

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

**CARRERA:
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

**Trabajo de titulación previa a la obtención del título de: LICENCIADA EN
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA BÁSICA
INTERCULTURAL BILINGÜE**

**TEMA:
ESTUDIO DE LA SITUACIÓN SOCIO-LINGÜÍSTICA DE LA VITALIDAD
DE KICHWA. ANÁLISIS DE CASO EN LA COMUNIDAD GATAZO
GRANDE, PROVINCIA DE CHIMBORAZO.**

**AUTORA:
MARIA INÉS CHUCHO CUVI**

**TUTOR:
LUIS OCTAVIO MONTALUISA CHASIQUIZA**

Quito, junio del 2017

Cesión de derechos del autor

Yo, María Inés Chucho Cuvi, con documento de identificación N° 060270465-2, manifiesto mi voluntad y cedo a la Universidad Politécnica Salesiana la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que soy/somos autor/es del trabajo de grado/titulación intitulado: “Estudio de la Situación Socio-Lingüística de la Vitalidad del Kichwa. Análisis de caso en la Comunidad Gatazo Grande, provincia de Chimborazo”, mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: Licenciada en Ciencias de la Educación, mención en Docencia Básica Intercultural Bilingüe, en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.

En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en mi condición de autor/es me/nos reservo/reservamos los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribo este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.



Nombre: María Inés Chucho Cuvi

Cédula: 060270465-2

Fecha: Quito, marzo de 2017

Declaratoria de coautoría del docente tutor

Yo declaro que bajo mi dirección y asesoría fue desarrollado el trabajo de investigación, "**Estudio de la Situación Socio-Lingüística de la Vitalidad del Kichwa. Análisis de caso en la Comunidad Gatazo Grande, provincia de Chimborazo**", realizado por María Inés Chucho Cuvi, obteniendo un producto que cumple con todos los requisitos estipulados por la Universidad Politécnica Salesiana, para ser considerados como trabajo final de titulación.

Quito, Junio del 2017



Luis Octavio Montaluisa Chasiquiza

CI: 0500641345

CERTIFICADO

Gatazo Grande, 11 de Mayo del 2016

Dr. Sebastián Granda
DIRECTOR DE LA CARRERA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE

Presente

Reciba un cordial y atento saludo de la más alta consideración y estima a la vez augurándole éxitos en sus funciones encomendadas.

Por este medio me permito informar a usted que (la) alumna: María Inés Chucho, con número de cedula 060270465-2, de la carrera: de Educación Intercultural Bilingüe, de la Universidad Politécnica Salesiana sede Quito fue aceptado en esta comunidad para realizar la investigación pertinente para la culminación de su carrera.

Siendo el objetivo de la aplicación la investigación de Contribuir al estudio de la vigencia del kichwa en las comunidades hablantes de esta lengua en el Ecuador

Realizando la siguiente actividad:

Aplicar las encuestas a los habitantes de la comunidad

Atentamente,


Sr. Víctor Inga Quiroz
PRESIDENTE



Dedicatoria

Al culminar una etapa más de mi vida estudiantil y profesional dedico este proyecto a Dios porque ha estado conmigo en todo momento de mi vida, cuidándome y dándome fortaleza para continuar, a mi amado esposo por darme el ánimo y el apoyo necesario para cumplir mi objetivo y a mis queridos hijos, quienes a lo largo de mi vida han velado por mi bienestar y educación siendo mi apoyo en todo el tiempo.

También dedico a todos los profesores de la Universidad Politécnica Salesiana quienes de una y otra manera me supieron guiar para alcanzar una etapa más en la superación profesional y de esta manera contribuir en el futuro al desarrollo de la sociedad

Agradecimiento

Un agradecimiento sincero de manera muy especial a mi apreciado director de trabajo de titulación Dr. Luis Octavio Montaluisa Chasiqiza, quien con sus sabios conocimientos y experiencias supo dirigirme en el proceso del desarrollo de la investigación hasta culminar la edición final del presente proyecto.

También mi reconocimiento y agradecimiento a todas las autoridades y profesores de la Universidad Politécnica Salesiana, quienes abrieron la puerta para ser parte de la comunidad Salesiana y me guiaron hacia los logros de mi propósito dentro de mi vida estudiantil y profesional.

Extiendo mis agradecimientos a todos los líderes, dirigentes y moradores de la comunidad Gatazo Grande, quienes me proporcionaron la información necesaria para el desarrollo del presente proyecto de investigación.

Índice general

Introducción	1
1. Problema.....	1
Objetivos	2
Objetivo general	2
Objetivos específicos.....	2
Justificación.....	2
2. Descripción de la comunidad y antecedentes de la investigación.....	4
Gatazo Grande	4
a) Límites	4
b) Superficie	4
c) Historia de la comunidad	5
d) Historia del centro educativo comunitario Abelardo Moncayo.....	6
Las manifestaciones culturales	7
a) Las fiestas tradicionales comunitarias	7
b) La economía de la comunidad	11
c) La vestimenta	12
d) La gastronomía.....	13
3. Fundamentación teórica	14
Sociolingüísticos	15
Diglosia	15
La cultura.....	16
La lengua kichwa.....	16
Grados de bilingüismo.....	16
Pragmática	18

4. Metodología.....	19
Metodología de estudio de caso	19
Investigación bibliográfica	19
Investigación del campo	19
Técnicas e instrumentos de investigación	20
La observación.....	20
La encuesta	20
La entrevista.....	20
5. Análisis de resultados.....	21
Encuesta dirigida a la población de la comunidad de Gatazo Grande	21
Encuesta dirigida a los docentes de la institución educativa de la comunidad de Gatazo Grande.....	28
Encuesta dirigida a los Estudiantes de la Unidad Educativa Víctor Proaño de Octavo año de Educación Básica paralelo “A”.....	32
6. Propuesta de revitalización.....	37
Conclusiones	39
Recomendaciones.....	40
Referencias.....	41

Índice de tablas

Tabla 1. Habla en kichwa.....	21
Tabla 2. Considera que se debe usar el kichwa en la escuela	22
Tabla 3. Mejor idioma.....	23
Tabla 4. En qué ocasiones se usa más el kichwa	24
Tabla 5. Quiere que sus hijos/o nietos sigan hablando el kichwa.....	25
Tabla 6. Desea que haya escuela bilingüe en la comunidad	26
Tabla 7. Resumen de la población por rango de edad.....	27
Tabla 8. Niveles de dominio de la lengua	28
Tabla 9. Interacción y lengua maternal	28
Tabla 10. Juegos de interacción en el idioma kichwa.....	29
Tabla 11. Importancia de enseñar el idioma kichwa.....	30
Tabla 12. Actividades de recreación	30
Tabla 13. Conocimiento de la lengua maternal.....	31
Tabla 14. Estrategias en la enseñanza del kichwa.....	32
Tabla 15. Proceso de enseñanza.....	33
Tabla 16. Comprensión del kichwa.....	34
Tabla 17. Ideas expresadas en kichwa	35
Tabla 18. Términos nuevos	35

Índice de figuras

Figura 1. Mapa de la Comunidad Gatazo Grande.....	4
Figura 2. Foto panorámica de la comunidad Gatazo	5

Índice de anexos

Anexo 1. Ficha de encuesta.....	43
---------------------------------	----

Resumen

El proyecto de investigación formula la vigencia de la lengua y qué tan vital está el kichwa dentro de la población comunitaria; así también pretende conocer la actitud de la gente con la utilización de la lengua indígena, se determinó el nivel de dominio frente al fortalecimiento y construcción de la identidad como indígenas. La investigación está basada en la revisión bibliográfica, la cual permitió conocer a profundidad las teorías relacionadas al tema de estudio, también la investigación de campo facilitó la recopilación de información desde el interés de cada una de las familias comunitarias, precisamente para aportar el análisis de los datos e interpretar cada caso desde los resultados obtenidos. Al concluir el análisis de los resultados, podemos decir que la vitalidad de la lengua indígena en la comunidad Gatazo Grande representa, que el 2% no habla nada, el 20% entiende algunas expresiones, el 13% entiende todo pero no habla, el 3% entiende todo pero habla poco, el 3% habla con algunas limitaciones y el 57% de la población habla fluidamente esto significa que la lengua kichwa se mantiene vigente pero con ciertos grados de riesgo tendiendo a la desaparición de manera paulatina, esto es a causa del cierre de la institución educativa comunitaria ya que la población estudiantil se encuentra asistiendo a los centros educativos en la cabecera cantonal y parroquial.

Abstract

The research project formulates the validity of the language and how vital the Kichwa is within the community population; As well as pretending to know the attitude of the people with the use of the indigenous language, the level of dominance was determined in relation to the strengthening and construction of identity as indigenous. The research is based on the bibliographic review, which allowed to know in depth the theories related to the subject of study, also the field research facilitated the compilation of information from the interest of each of the community families, precisely to contribute the analysis of The data and interpret each case from the results obtained. At the conclusion of the analysis of the results, we can say that the vitality of the indigenous language in the Gatazo Grande community represents, that 2% does not speak anything, 20% understand some expressions, 13% understand everything but does not speak, 3 % Understands everything but speaks little, 3% speak with some limitations and 57% of the population speaks fluently this means that the Kichwa language remains in force but with certain degrees of risk tending to disappear gradually, this is the cause Of the closing of the community educational institution since the student population is attending the educational centers in the cantonal and parochial head.

Introducción

El estudio de la lengua kichwa se ha constituido en los últimos años como una necesidad por revitalizar la sociedad nativa del Ecuador, en miras de mantener esta lengua ancestral dentro de una sociedad cada vez cambiante y que deja de lado lo tradicional para seguir costumbres extranjeras que muchas veces denigran a las personas. Al identificar las características de la situación sociolingüística de la comunidad Gatazo Grande se obtuvo información valiosa que puede constituirse en el punto de partida para la ampliación de futuros estudios desde el contexto comunitario.

La presente investigación servirá de instrumento que aportará a futuros estudios, en la cual su finalidad consiste en proporcionar información de vitalidad en relación a lengua indígena desde el contexto comunitario.

El trabajo de titulación realizado en la comunidad Gatazo Grande, constituye un valioso elemento que tiene como propósito dar a conocer los resultados de la investigación y determinar la vigencia de la lengua kichwa en los últimos años. La siguiente propuesta de revitalización de las manifestaciones culturales es para el fortalecimiento de la identidad basada en la lengua kichwa.

El presente trabajo inicia con la descripción de diferentes aspectos con respecto a la comunidad y sus antecedentes. La fundamentación teórica detalla conceptos sociolingüísticos, grados de bilingüismo y aspectos lingüísticos.

Para la investigación se procedió a identificar la problemática que sirvió para definir los objetivos a alcanzar; se incluye la justificación del porque y para qué se realiza la investigación.

Se inició con la descripción de aspectos generales de la Comunidad Gatazo Grande como son su ubicación, límites, historia, costumbres, etc. para luego proceder con la fundamentación teórica de la investigación relacionado con conceptos sociolingüísticos.

En la metodología, se aplicaron los distintos tipos de investigación, las técnicas y los instrumentos que ayudaron al pleno desarrollo del estudio.

En el análisis de los resultados, se describe el procesamiento de la información recopilada en el campo dando su análisis e interpretación respectivamente.

En la propuesta basada en los resultados, se planea las acciones y las actividades factibles y realizables frente a la problemática para el fortalecimiento y la revitalización de la lengua kichwa.

1. Problema

Desde hace años atrás, los comuneros de Gatazo Grande, tanto adultos como niños, han hablado en kichwa. Este idioma se ha empleado tanto para salir con las ventas a la ciudad de Riobamba como en los quehaceres de la vida comunitaria en las actividades agrícolas, ganaderas, y muy poco hablan en castellano, además el castellano solo era empleado para relacionar e intercomunicarse con el hispano-hablante. Sin embargo, la generación actual, debido a los avances de los sistemas tecnológicos y la dominación del sistema educativo colonialista, la supervivencia del kichwa se ha complicado por factores externos adoptados. El fenómeno de la diglosia está afectando a la identidad indígena y a su lengua, pero no se conoce a ciencia cierta la dimensión de este problema. En tal virtud se requiere verificar el nivel de vitalidad del kichwa y los aspectos sociolingüísticos correlacionados.

Frente a la realidad social en el contexto comunitario y para un estudio minucioso se planteó el siguiente cuestionamiento: ¿Qué tan vital es el kichwa en la comunidad Gatazo Grande? Para esta propuesta de la respuesta a la pregunta planteada se realizó un estudio sobre la vitalidad, la vigencia y la importancia de la lengua kichwa en la población de la comunidad Gatazo Grande.

La investigación se realizó en el transcurso de los meses de noviembre y diciembre de 2016 hasta marzo del 2017 situada en la comunidad Gatazo Grande, parroquia Cajabamba, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

La hipótesis se formula que la lengua indígena está en extinción por la presencia del sistema colonialista y la introducción de la población en el mundo tecnológico.

Objetivos

Los objetivos que se plantearon en la investigación fueron los siguientes:

Objetivo general

Contribuir al estudio de la vigencia del kichwa en las comunidades hablantes de esta lengua en el Ecuador

Objetivos específicos

- Estudiar la realidad sociolingüística de kichwa en la comunidad de Gatazo Grande parroquia Cajabamba Cantón Colta Provincia de Chimborazo.
- Proponer estrategias de revitalización del kichwa en la comunidad.

Justificación

Ante la gravedad del problema de tendencia a la desvalorización del idioma materno en las comunidades, se requiere conocer las causas y la situación real de la vigencia del idioma. Se requiere conocer con encuestas, entrevistas, estadísticas logradas con trabajo de campo la realidad de la vigencia del kichwa. Para eso, se plantea realizar el estudio sociolingüístico en la comunidad de “Gatazo Grande”, ubicada en el Cantón Colta Provincia de Chimborazo.

Existen algunos datos de los censos, pero no parecen muy exactos debido a varios factores como el grado de confianza en los censadores. Mucha gente oculta la identidad ante los encuestadores externos, etc. Por eso es importante que se realice un estudio sociolingüístico en todas las comunidades y en los centros urbanos.

Como una contribución a un diagnóstico que algún día se realice a nivel nacional, en el presente caso se plantea contribuir con una investigación de campo en la comunidad

“Gatazo Grande”, con un alto grado de confiabilidad, que refleje como piensan y practican, sus miembros en lo relacionado al uso del kichwa.

2. Descripción de la comunidad y antecedentes de la investigación

Gatazo Grande

La comunidad de Gatazo Grande, pertenece a la parroquia Cajabamba, cantón Colta, Provincia Chimborazo, está ubicada a 15 kilómetro de la ciudad de Riobamba y al norte de la ciudad de Cajabamba, son población kichwa-hablantes. Por su situación geográfica, tiene mayor ventaja de estar cercanos a las ciudades de Riobamba y Cajabamba donde pueden realizar cualquier actividad necesaria.

La comunidad de Gatazo Grande fue creada en el año 1944 mediante el Acuerdo Ministerial N° 191 del 4 de Octubre del Ministerio de Agricultura.

Mapa de la Comunidad Gatazo Grande

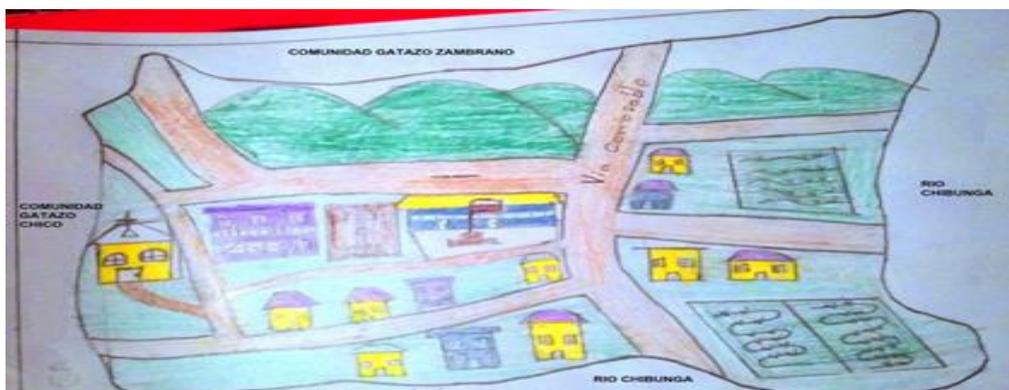


Figura 1. Mapa de la Comunidad Gatazo Grande

Elaborado por María Chucho

a) Límites

Al norte con río Chibunga, al sur de la comunidad de Gatazo Zambrano, al este y oeste con el río Chibunga y la fábrica “Cemento Chimborazo”.

b) Superficie

La comunidad Gatazo Grande ocupa una superficie de 155 hectáreas.

Foto panorámica de la comunidad Gatazo Grande



Figura 2. Foto panorámica de la comunidad Gatazo

Fuente: Archivo fotográfico de Inés Chucho

c) Historia de la comunidad

Según los historiadores la batalla de Gatazo fue una de las hazañas más trascendentales que logró poner fin a un modelo económico, social y político atrasado, y permitió consolidar la Revolución Liberal, despejando los caminos para que el General Eloy Alfaro pudiera emprender otra batalla más difícil de lo que había librado. Esto ayudó que por primera vez los indígenas se unieran a montubios y negros para formar parte del ejército del Viejo Luchador. (El Telegrafo, 2013).

También es necesario mencionar otro acontecimiento histórico muy importante para la vida de la comunidad y fue la conformación legal o jurídica del cabildo por el año de 1942 y que las autoridades no querían reconocer, hasta que fue ratificado por el ministerio respectivo.

El primer cabildo lo conformaron las siguientes personas

Presidente.....Eloy Morocho

Vicepresidente.....Joaquín Cuvi

Tesorero.....Mariano Ashqui

Secretario.....Reinaldo Paca

Primer vocal.....Santiago Cuvi

Segundo vocal.....Enrique Inga

Tercer vocal..... Pedro Ashqui

d) Historia del centro educativo comunitario Abelardo Moncayo

En cuanto tienen que ver con la educación, antiguamente no existían escuelas y mucho menos los profesores, para educar a sus hijos, tenían que trasladarse a lugares muy distantes o sea donde había escuela, naturalmente tenía que luchar serios peligros. Pasados los años, los miembros de la comunidad decidieron contratar profesor y prestar sus casas como locales escolares y todo esto, porque los gobiernos de turno no daban importancia a la educación de los indígenas. Luego de muchas insistencias el Ministerio de Educación dio atención, creando una escuela y con un solo profesor, dicha escuela funcionaba hasta el tercer grado y por tal razón existió un alto índice de analfabetismo, el último censo realizado en 1.992 arrojó un 58% de analfabetos dentro del entorno comunitario (Instituto Nacional de Estadística y Censos, 2010).

La institución Educativa “Abelardo Moncayo” funcionaba en la comunidad Gatazo Grande compuesta de 6 profesores con una totalidad de 180 alumnos, donde brindaba la oferta educativa de la Educación General Básica, además existió Centro Infantil Buen Vivir (CIBV) que ofrecía la atención a los niños/as para la estimulación temprana, en conclusión podemos decir por la creación de las políticas nacionales de la educación se dio la unificación del Centro Educativo ya mencionado dejando como consecuencia la dificultad de acceder a una educación más cercana por los niños pequeños de la comunidad, deserción de los estudiantes por la situación geográfica que

limita cumplir los horarios establecidos por el la institución educativa. Existe la desorganización comunitaria, esto ha ocasionado que no existan las reuniones comunitarias, y también los educandos se han culturizado con las culturas mestizas. Esto ha permitido la degradación de la lengua indígena en un nivel muy crítico. Las manifestaciones culturales ancestrales de la zona se ven deteriorada porque la población estudiantil en la actualidad accede a los centros educativos ubicados en la cabecera parroquial y cantonal.

Las manifestaciones culturales

a) Las fiestas tradicionales comunitarias

La celebración de las fiestas tradicionales, tenían características propias y se las celebra en los siguientes calendarios anuales:

Enero: En este mes se celebra las festividades de los reyes magos, con la participación de los hombres, los mismos que se disfrazan de Sacha runas, payas, monos, embajadores, etc. la fiesta dura tres días y está animada por la banda de músicos que tenía que pasarse tocándolos días indicados, el primer día pasaba en la comunidad los disfrazados bailando conjuntamente con los priostes y fundadores; el segundo día se trasladan todos los participantes hasta la cabecera parroquia de Cajabamba, donde los disfrazados y montubios descansaban en sus corceles en las esquinas y por la tarde regresan chumados; el tercer día pasan en la comunidad y lo llamaba el día de la despedida. Es necesario anotar que antiguamente también se acostumbraban a realizar en el segundo día en Cajabamba un concurso entre los embajadores de distintas comunidades. Los diferentes gastos cubrían los priostes entre ellos los alimentos preferidos eran: mote, papas, cuyes, gallinas, conejos. Se preparan más o menos unas 10 pipas de chicha de jura. Los fundadores son las personas más importantes y

acostumbraban darles más o menos unas 50 bandejas con papas con cuyes. Los acompañantes obligatoriamente tenían que llevar la llamada “Jocha”; es decir, algún regalo y que consistía en una o dos jabsas de trago, los mismos que debían ser devueltos por el prioste, cuando ellos celebraban la fiesta de los reyes.

Febrero: En este mes es tradicional el carnaval denominado dentro de los pueblos indígenas como Pawka Raymi. Se celebran con las diferentes manifestaciones y prácticas culturales donde cada uno de ellos tienen un significado muy importante para cada uno de las familias comunitarias y sus trayectorias tienen un inicio llamado la bendición, seguidamente se disfrazan los hombres con la vestimenta de las mujeres cantando y bailando empleando los siguientes instrumentos: tambor, flauta, rondín, y rondador y como arma protectora el “acial”, principalmente lo utilizaba cuando se trasladaban a otras comunidades. El carnaval se iniciaba a la mañana del amanecer del día domingo, participan todos los moradores de la comunidad, las mujeres seguían a sus esposos llevando consigo licores y frutas, principalmente plátanos; se dirigían a las casas de sus padres y compadres. Las mujeres acompañaban tenían además la misión de cuidar a sus esposos para que no les pase alguna desgracia; pero lamentablemente ellas también se “chumaban” y no sabían lo que pasaba. Los hijos por su parte, previa la celebración de esta fiesta acudiéndose a sus padres a pedirles permiso y la bendición.

Los hombres y mujeres solteras andaban de casa en casa, buscando chicha y trago, los dueños de casa les esperaban en la puerta con un balde de chicha o una botella de trago tenía que esperar para salir conjuntamente a una determinada casa, pero hay que señalar que ha existido la costumbre de utilizar maicena o talco para empolverar a todos los que ingresaban a las casas o sencillamente a todos que pasaban por la calle.

Los carnavaleros al ingresar a las casas cantaban coplas de carnaval en Kichwa de la siguiente manera:

Yayitukuna mamita kuna

Kausakunkicho, buenas diaschik

Buenas tardichiy,

Ñukashumuni, carnaval kakpi

Azua charinki, mana upiachinki

Ñukashamukpipiñarinkichu.

Cuando salían de la casa cantaban de la siguiente manera:

Diosolopanki, yayitukuna

Diosolopaki, mamita kuna

Chasnakuywta ama Kunkanki

Chashnakuyawta ama sakinki

La fiesta de carnaval duraba hasta el día viernes, cuando en el camino principal enterraban un muñeco de trapo “diciendo hasta otro año carnaval” El día miércoles de ceniza acostumbran el juego de los gallos, que consistía en poner dos palos atravesados con una soga y en el medio amaraban un gallo y lo movían de un lado a otro y quien avanzaba a saltar y agarraba el gallo, se hacía acreedor de las aves.

Abril: En este mes se celebra la semana santa; pero para los habitantes de Gatazo Grande ha sido “ La fiesta de la Pascua” En esta fiesta era la costumbre de vestirse con ropas nuevas y elegantes, el día más importante era el Domingo y todos los familiares y miembros de la comunidad acudían a misa, llegaba la hora del almuerzo se servían cuy, papas, chihuilitos (pan sin levadura) y naturalmente no faltaban las

bebidas alcohólicas, se nombraban padrinos de la fiesta y entre todos compartían los alimentos; para la celebración de esta fiesta acudían a la parroquia de Calpi por ser la más cercana a la comunidad.

Septiembre: Durante el presente mes se viene celebrando las fiestas de la Virgen de Balvanera con las mismas características que la Fiesta de Pascuas; para lo cual se trasladaban a Iglesia de Balvanera, junto a la laguna de Colta.

Noviembre: En este mes se celebran los “finados” que se caracterizan por la elaboración de la colada morada y las guaguas de pan y se tiene la costumbre de brindar a los vecinos, familiares y amigos. Desde la época de los antepasados se tiene también la costumbre de ir al cementerio, llevando en un recipiente colada morada, pan y diferentes carnes, lo ponían junto a la tumba del difunto en la creencia de que el difunto se serviría estos alimentos y al día siguiente se trasladaban nuevamente al cementerio, consumían licores y lloraban junto a la tumba del muerto; pero la verdad es que el difunto no consumía los alimentos ni las bebidas, sino que quienes se aprovechaban eran los perros.

Diciembre: Durante este mes se celebran la fiesta de San Pedro y Santa Bárbara los días 5,7, y 8 es la fiesta más grande del año, con la participación de dos o tres priostes, los gastos corren a cargo de los priostes, quienes tienen que contratar los disfraces y aún hasta hace algunos años tenían que contratar los toros desde Sala sacas.

Los disfraces preferidos han sido los siguientes: Sacha runas, payasos, curianguines, diablos y montubios. Los priostes como no tenían el dinero suficiente, tenían que pedir prestado; mayor auge tenía estas fiestas en los años de 1930 hasta 1978. En la actualidad se van perdiendo estas costumbres debido a la cultura y educación de sus hijos y más aún ha jugado un papel decisivo la influencia de la religión evangélica.

b) La economía de la comunidad

La tierra para los miembros de la Comunidad es lo más importante, ya que de ella obtiene los productos para su alimentación y los excedentes para la comercialización en el mercado de esta manera para la subsistencia de la vida de cada una de las familias.

También son muy importantes los productos agrícolas y pastizales, para alimentar a los animales como: vacas, ovejas, chanchos, cuyes, conejos. Gracias a la agricultura han logrado sobrevivir los miembros de la Comunidad a través de los tiempos.

Entre los principales cultivos de la zona son: la cebada, maíz, trigo, lenteja, fréjol, arveja, centeno, quinua y chochos; pero en la actualidad en menor escala debido a la falta de tecnificación y mal manejo de los recursos naturales entre ellos el suelo está deteriorado por la introducción de los agroquímicos y la mala práctica de la explotación agropecuaria.

En los terrenos con riego, la población comunitaria se ha dedicado a la horticultura, alcanzando dos cosechas por año. Estos terrenos están ubicados en la parte baja de la Comunidad, es decir junto a las orillas de Rio Chibunga; estas tierras se las viene conservando por herencias de generación en generación, quienes la cultivan no piensan en abandonar sus tierras y trasladarse a otras ciudades; porque en la actualidad se han dado cuenta que la agricultura es la fuente de riqueza. Antiguamente los hombres abandonaban la Comunidad y se trasladaban a la ciudad de Guayaquil en busca de trabajo para poder mantener a su familia.

En la actualidad también los moradores se dedican al comercio, en las ciudades de Loja y Bolívar traen cueros de ganado, los mismos que son vendidos en la ciudad de Riobamba y también llevan desde Riobamba pollitos bebés, y artefactos de lata o zinc. Principalmente a la provincia de Bolívar.

En lo que tiene que ver con la tenencia de la tierra, podemos señalar que solo existen minifundios; según una encuesta realizada el 18 de febrero de 1988, detectamos que el 20% de los habitantes posee una extensión de una hectárea y el 80% apenas un solar, surge graves problemas económicos en algunos hogares, debido a su numerosa familia; por cuanto los ingresos no alcanzan a cubrir las necesidades de Educación y alimentos.

c) La vestimenta

En lo que respecta al vestuario, ha evolucionado en los últimos tiempos, debido a la influencia de la cultura y de la educación. Antiguamente utilizaban pantalón de lana, tuncuna (chompa), poncho y sombrero de lana, confeccionado por ellos mismos: la lana utilizada para la confección con de lana de borrego.

Las mujeres por su parte utilizaban anaco, pichulli y tupo (especie de camisa o ropa interior), la faja que se utiliza en la actualidad y lo llamaban mama chumbi, la bayeta, orejeras, el changalli (especie de delantal), sombrero de lana y para sostener la bayeta se utiliza el tupo (prendedor) y en lo que tiene que ver con el calzado se utilizaba, llamados oshotas o alpargatas y otros andaban descalzos.

Las llamadas ramada o choza, que era construida en forma cuadrada, elíptica, redonda y quienes todavía lo conservan, viven en condiciones miserables y antigénicas. Las paredes eran de adobe, el techo cubierto con pajas de trigo; esta construcción tenía tres usos, las de cama, cocina y sala y junto a ellos los cuyes y los conejos. Los animales grandes los tenían junto a la puerta principal, esto son las vacas, los borregos y los chanchos. En las construcciones indicamos también utilizaban el chaguar quero, la soguilla, el carrizo, la piedra y la tierra del lugar. Es digno de mencionarse el hecho de que las construcciones se lo hacían por medio de mingas y luego había la celebración respectivamente, comparsa celebrar la terminación de la construcción se contrataba los servicios de un bocinero y al sonido de este instrumento todos acudían a la celebración.

Pero a partir de 1985 se nota una total evolución en el tipo de construcciones de viviendas y es así como en la actualidad podemos observar casas de cemento armado, techo de zin, eternit y tejas y hay algunas casas de hasta tres pisos con diferentes ambientes.

d) La gastronomía

Platos típicos, de la comunidad de Gatazo Grande desde muy antiguo, hasta la actualidad son: papas con cuy, chicha de jora, mote de maíz, sopa de gallina criolla que se preparan en actos ceremoniales o fiestas tradicionales o por las costumbres familiares.

En el Ecuador, apenas existen pocas investigaciones de hace más de veinte años atrás en las diferentes escuelas como una muestra y no ha sido tomado en cuenta nuestra comunidad indígena Gatazo Grande y mucho más aun la institución educativa.

3. Fundamentación teórica

Para realizar el presente trabajo de investigación se ha basado en investigaciones bibliográficas, donde nos permite conocer a profundidad las teorías relacionadas con el tema de estudio, podemos mencionar documentación propia de la comunidad que nos permitido conocer su historia y realidad, además libros, actas, croquis, etc.

La educación para los indígenas se caracterizó por la implementación de una pedagogía del miedo; esta práctica, además, estuvo acompañada de la violencia física y del apoyo institucional de la Iglesia y del sistema colonial, como un instrumento de dominación y de control, y no como un medio que facilitara la apropiación de nuevos conocimientos o de la producción cultural de los indígenas. A pesar de estas circunstancias, la comunidad kichwa logró conservar el conocimiento de las tecnologías desarrolladas por sus antecesores, así como la lengua. (Maldonado & Ariruma, 2013, pág. 306).

Buttner (1993) realizó sus investigaciones en “el marco del convenio entre el Universidad de Cuenca, la Confederación de Nacionalidades indígenas CONAIE, y la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe DINEIB en el año de 1993” (pág. 34).

Yánez (2007), menciona que “la lengua es un elemento más importante para comunicar desde diferentes maneras y presenta cambios cuando una persona ajena llega a impartir su idioma y acompaña al cambio y remodelación de la sociedad a través del enriquecimiento del vocabulario” (pág. 98) .

Según la investigación realizada sobre el tema de estudio de la desvalorización del idioma Kichwa en el establecimiento Educativo de La Comunidad Zazapud Hospital,

Columbe- Colta – Chimborazo Yépez (2011) menciona que la lengua indígena está siendo desvalorizado por la dominación de los sistemas de escolaridad estandarizada y que no permite generar enseñanza y aprendizaje desde la perspectiva de las comunidades indígenas.

Además se puede encontrar las informaciones de las dos últimas investigaciones realizadas por los estudiantes de la UPS, Carrera de la Educación Intercultural Bilingüe, sobre la cuestión sociolingüística de la vitalidad de la lengua kichwa en las comunidades indígenas de Cayambe-Quito.

En los últimos años las distintas investigaciones de la situación sociolingüística del kichwa de la comunidad Pucará de Cangahua enfatiza a realizar un estudio sobre la vigencia y la vitalidad de la lengua kichwa. Además encuentra aspectos muy importantes al respecto cultural y propone posibles propuestas como alternativas al fortalecimiento de la lengua indígena. (Acero A, 2015, pág. 54).

Sociolingüísticos

Para estudiar sobre la vitalidad lingüística se requiere apoyar en teorías y conceptos desarrollados en diversas partes del mundo que aporte a sustentar el entendimiento global sobre la situación sociolingüística y particularmente describir científicamente la teoría sobre el tema abordado.

Diglosia

Se refiere al manejo diferenciado de dos lenguas o de dos variedades de una misma lengua, por criterios sociales. Sería una situación en la que esas dos lenguas o variedades se usan cada una con una función y para una situación definida: una alta (asociada a la cultura, la literatura, el

nivel social) y otra baja (para ámbitos familiares o informales).
(Ortigosa, csi-sif.es, 2010, pág. 3).

La cultura

Es una construcción social que permite vivir en grupo y que da una forma al pasar el tiempo, está formado por un conjunto de elementos que se va adquiriendo en el convivir de los grupos sociales, el mismo que se transmite constantemente de generación en generación, en el transcurso de los tiempos. La transferencia de la cultura puede darse de una manera involuntaria e intencionada, a través los sistemas educativos y los diferentes espacios de las sociedades más pueden darse de manera no intencionada. (Naranjo & Montero, 2013, pág. 29).

La lengua kichwa

Yépez (2011) al referirse a la lengua kichwa manifiesta:

El kichwa es una de las cuantas lenguas que se identifica en nuestro país, es originaria de los Andes centrales y se extiende algunos países de Sudamérica. En Ecuador se habla en casi trece provincias además es Ecuador, Perú y Bolivia donde más se extiende esta familia lingüística (pág. 23).

Grados de bilingüismo

- **El bilingüe principiante**

Que apenas se inicia en el contacto con otra lengua.

- **Simultáneo**

Que aprende las dos lenguas al mismo tiempo.

- **Equilibrado**

Que utiliza dos lenguas con más o menos fluidez.

- **Activo**

Tiene destrezas productivas como fluidez y/o escritura.

- **Pasivo**

Sólo tiene destrezas receptivas como comprensión y/o lectura.

- **Coordinado**

Aprendió sus lenguas en forma natural y utiliza cada una sin hacer referencia a la otra

- **Compuesto**

Aprendió la segunda lengua a través de la primera, usando traducción y memorización y tiene que atravesar un proceso mental para expresarse en la L2.

- **Equilingüe/ambilingüe**

Ortigosa (2010) asevera que “el dominio de las dos lenguas, que teóricamente no existe ya que nadie domina perfectamente dos o más idiomas de la misma manera y sobre todos los temas” (pág. 2).

- **Educación intercultural bilingüe**

Es concebida como estrategia de igualdad educativa porque estriba en el postulado de la plena participación de las lenguas y de las culturas indígenas en el proceso de enseñanza y reconoce la diversidad sociocultural como atributo positivo de una sociedad, promoviendo el desarrollo de tradiciones culturales ricas y variadas (Cipolloni, 2017).

Pragmática

Conde (2014) establece que la pragmática “se encarga de comprender la relación del lenguaje con las personas que tiene intención comunicativa mediante enunciados de cómo interpretar el habla de las personas en una situación de diálogo” (pág. 58).

4. Metodología

En el presente trabajo se empleó la investigación bibliográfica para tener tanto los antecedentes de la investigación como los referentes teóricos para diseñar el trabajo de campo y posteriormente analizar los resultados.

Metodología de estudio de caso

La presente investigación se enfocó en la vitalidad del kichwa, el mismo que se realizó en la comunidad Gatazo Grande. Por tal razón la metodología que más se adapta a este tipo de investigaciones es la del estudio de caso. En este tipo de estudios entran componentes cualitativos y cuantitativos. En el presente caso se consideró como ámbito de investigación la totalidad de la población de la comunidad, desde niños hasta personas adultas, pues se requiere sondear el nivel de kichwa que están hablando en cada uno de estos segmentos.

Investigación bibliográfica

El desarrollo del marco teórico se apoyó en los distintos materiales de información como son periódicos, publicaciones, revistas y libros los mismos que tenían relación directa con el tema de investigación.

Investigación del campo

El presente trabajo se realizó en el lugar en el que se producen los eventos, es decir se tomó contacto directo con la realidad dentro de la comunidad en coordinación con todos los actores involucrados, para ellos se emplearon los instrumentos adecuados donde permitan la recopilación de las informaciones y que enfatice al estudio del tema.

Técnicas e instrumentos de investigación

En la investigación se emplea como técnicas: la observación, la entrevista y la encuesta.

La observación

Permitió visualizar dentro del lugar del estudio, con la finalidad obtener información necesaria de los hechos que ayudó en el procesamiento de los resultados a través del análisis e interpretación.

La encuesta

Se planteó una serie de preguntas para obtener respuestas sobre el problema en estudio y se aplicaron a los actores directos un cuestionario que facilitó relacionarse directamente con la población para solicitar la información requerida evidentemente fortaleciendo al estudio sociolingüístico dentro de la comunidad.

La entrevista

Permitió obtener datos cualitativos y cuantitativos, se inició la recopilación de información de campo con la aplicación de una guía de entrevista para obtener un vínculo con la población investigada a través de las preguntas relativas al tema.

5. Análisis de resultados

En el presente capítulo se describen los resultados obtenidos durante la recopilación de la información dentro del contexto comunitario. Se aplicó a la población que estuvo formado por 218 personas, 49 familias, de ellos el 48% corresponde al sexo masculino mientras que 52% son del sexo femenino. El análisis se basa en el instrumento de preguntas y respuesta que fueron dirigidas a la población comunitaria donde evidentemente demuestra el resultado de cada una de las preguntas planteadas.

Encuesta dirigida a la población de la comunidad de Gatazo Grande

1. ¿Le gusta hablar en kichwa?

Tabla 1.
Habla en kichwa

Opción	N° respuestas	%
Sí	149	68%
No	69	32%
Total	107	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 68% de la población manifiesta que si le gusta hablar en el idioma kichwa, contra el 32% que no.

Interpretación:

Se puede observar un porcentaje significativo que no les gusta hablar en kichwa el mismo que se puede evidenciar que no lo hacen por celos y la gran mayoría son jóvenes ya que han adoptado culturas diferentes que se ha deteriorado la cultura local y se ha ido perdiendo las costumbres del sector.

2. ¿Considera que se debe usar el kichwa en la escuela?

Tabla 2.

Considera que se debe usar el kichwa en la escuela

Alternativa	N° respuestas	%
Sí	148	68%
No	70	32%
Total	218	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 68% de la población manifiesta que se debe usar el kichwa en las instituciones educativas, contra un el 32% que manifestó que no es necesario incorporar la lengua indígena en el procesos educativo.

Interpretación:

La cultura y costumbres de los pueblos son importantes ya que esto nos diferencia del resto de los pueblos, por ende es necesario mantenerlo y además que las instituciones educativas adopten la enseñanza para fortalecer la lengua kichwa.

3. ¿Cuál de los idiomas cree usted que es mejor?

Tabla 3.
Mejor idioma

Alternativa	N° respuestas	%
Kichwa	9	4%
Castellano	57	26%
Ambas	152	70%
Total	218	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

Dentro del contexto comunitario la población responde así: El 70% de la población dicen tanto el idioma castellano como el kichwa son importantes y que sirven para una comunicación en cualquier contexto, el 26% de la población expresan que el castellano es mejor y que es de gran importancia para estar en contacto con otras culturas, el 4% responde que el kichwa es el mejor idioma ya que nos da la identidad a los pueblos indígenas y que últimamente nos ampara en la Constitución de la República del Ecuador.

Interpretación

Los idiomas son necesarios para establecer la comunicación efectiva y mantener el kichwa y el castellano es muy importante por lo cual que se practique el kichwa sería fundamental para identificarnos ante la sociedad.

4. ¿En qué ocasiones se usa más el quichua?

Tabla 4.
En qué ocasiones se usa más el kichwa

	TOTAL POBLACIÓN- 218			
	Afirmación		Negación	
Mingas	98	45%	120	55%
Actos religiosos	118	54%	100	46%
Reuniones	112	51%	106	49%
Fiestas	108	50%	110	50%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis e interpretación

De las 218 personas encuestadas el 100%, el 45% afirman el uso de kichwa en las mingas comunitarias, mientras que el 55% manifiestan la negación al uso de la misma en este aspecto, el 54% de la población testifican en los actos religiosos, el 46% indican la negación a este aspecto, el 51% dialogan en kichwa en cualquier tipo de reunión, mientras que el 49% proceden la reunión de cualquier tipo en idioma castellano. En las fiestas, el uso de la lengua kichwa es el 50% y el otro 50% no utiliza porque la concurrencia es de las personas desde diferentes lugares.

5. ¿Quiere que sus hijos/o nietos sigan hablando el kichwa?

Tabla 5.

Quiere que sus hijos/o nietos sigan hablando el kichwa

Alternativa	N° respuestas	%
Sí	148	68%
No	70	32%
Total	218	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

De la total de la población el 68% de la población están de acuerdo que sus hijos y sus nietos hablen en Kichwa, mientras que el 32% de las personas no están de acuerdo que sus hijos o nietos aprendan el idioma quichua.

Interpretación

Este fenómeno se da porque los padres prefieren que sus hijos desde la temprana edad aprendan el castellano ya que es un idioma que se ha adoptado en la mayoría de la sociedad.

6. ¿Desea que haya escuela bilingüe en la comunidad?

Tabla 6.
Desea que haya escuela bilingüe en la comunidad

Alternativa	N° respuestas	%
Sí	147	67%
No	71	33%
Total	218	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 67% de los encuestados manifestó que está de acuerdo con la existencia de la escuela, mientras que el 33% no están de acuerdo con esta propuesta.

Interpretación

No se apoya a la creación de instituciones educativas bilingües ya que son los padres que a sus hijos tiene en las instituciones educativas ubicadas en las cabeceras parroquiales y cantonales y especialmente en la ciudad.

Niveles de dominio de la lengua

Basado en el censo comunitario podemos identificar y clasificar a la población según sus el rango de edades para tener un dialogo y comprobar el nivel del dominio de la lengua, además favoreció involucrarnos en diferentes actividades que se desarrolla en la comunidad, mediante la cual se pudo identificar que la mayoría practican el idioma kichwa. Se pudo comprobar mediante el diálogo directo la actitud que se adopta sobre el idioma y la vigencia lo cual se evidencio un resultado favorable.

Tabla 7.
Resumen de la población por rango de edad

RANGO DE EDAD		Resumen de la población por edad	%
Niños/as	0 a 5 años	18	8%
Niños/as	5 a 12 años	39	18%
Jóvenes	12 a 20 años	26	12%
Adultos	20 a 65 años	130	60%
Ancianos	65 años.....	4	2%
Total		218	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

Este informe representa la población por rango de edades donde los 18 niños/as de 0 a 5 años representa el 8% de la población, los 39 niños/as de 5 a 12 años corresponde a 18%, los 26 jóvenes de 12 a 20 años de edad representan el 12%, los 130 adultos de 20 a 65 años corresponde el 60% y los 4 ancianos de 65 años corresponde el 2% de la población. Toda esta información representa el 100% de la población por edades.

Interpretación

Es decir, el instrumento de investigación se aplicó a la población necesaria para poder conocer de esta manera el nivel de aceptación del idioma.

Tabla 8.
Niveles de dominio de la lengua

NIVELES DE DOMINIO DE LA LENGUA					
No habla nada	Entiende algunas expresiones	Entiende todo pero no habla	Entiende todo pero habla poco	Habla con algunas limitaciones	Habla fluidamente
0	1	2	3	4	5
4	49	28	7	6	125
2%	20%	13%	3%	3%	57%
Total – 218					

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis e interpretación:

La población comunitaria representa con los siguientes niveles de dominio de la lengua, el 2% no habla nada en kichwa, el 20% entiende algunas expresiones, el 13% entiende el idioma pero no logra pronunciar, el 3% entiende todo pero habla poco, el 3% habla con algunas limitaciones y el 57% de la población habla fluidamente.

Encuesta dirigida a los docentes de la institución educativa de la comunidad de Gatazo Grande

1. ¿Cree que a través del juego de interacción los estudiantes se divierten y aprenden la lengua materna kichwa?

Tabla 9.
Interacción y lengua maternal

Alternativa	N° respuestas	%
Si	5	71%
No	2	29%
Total	7	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

Según los resultados obtenidos se puede verificar que el 71% manifiesta que a través del juego de interacción los estudiantes se divierten y aprenden la lengua materna kichwa mientras que el 29% manifiesta que no.

Interpretación

Las actividades recreativas son importantes en el área de la enseñanza por lo que sería importante que el 100% de los docentes practiquen en sus aulas y enseñen la lengua del kichwa.

2. ¿Considera importante realizar juegos de interacción en idioma kichwa?

Tabla 10.
Juegos de interacción en el idioma kichwa

Alternativa	N° respuestas	%
Si	8	100%
No	0	0%
Total	8	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

Se puede observar que el 100% de los docentes consideran que si es importante realizar juegos de interacción en idioma kichwa.

Interpretación

Las formas de enseñanza dependen de cada uno de los docentes por tal razón el juego es la manera más divertida de enseñar el idioma kichwa a lo que es importante que se aplique de manera continua.

3. ¿Considera importante enseñar el idioma kichwa a los niños/as utilizando juegos de interacción?

Tabla 11.
Importancia de enseñar el idioma kichwa

Alternativa	N° respuestas		%
Si	7		87%
No	1		13%
Total	8		100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 87% de los docentes manifiestan que consideran importante enseñar el idioma kichwa a los niños/as utilizando juegos de interacción mientras que el 13% manifiesta que no.

Interpretación

Es necesario que cada uno de los docentes miren la importancia de aplicar juegos de interacción donde los estudiantes puedan intercambiar ideas en el idioma kichwa para de esta manera se fortalezca el idioma.

4. ¿Es mejor si la docente realiza actividades de recreación y juegos hablando en kichwa?

Tabla 12.
Actividades de recreación

Alternativa	N° respuestas		%
Sí	8		
No	0		
Total	8		100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 100% de los docentes manifiestan que si es mejor realizar actividades de recreación y juegos hablando en kichwa.

Interpretación

Cada uno de los docentes debe aplicar diferentes técnicas de enseñanza donde siempre vaya como paso primordial fortalecer la lengua kichwa ya que esto permitirá que los estudiantes vayan adaptándose al idioma de manera fácil y armonía.

5. ¿Considera importante el conocimiento y aprendizaje de la lengua materna?

Tabla 13.
Conocimiento de la lengua maternal

Alternativa	N° respuestas	%
Sí	8	
No	0	
Total	8	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 100% de la población encuestada manifestó que es muy importante el conocimiento y aprendizaje de la lengua materna en los niños y jóvenes estudiantes.

Interpretación

Las instituciones educativa son medios donde se puede fortalecer la enseñanza de la lengua materna como es el kichwa en la comunidad de Gatazo Grande por ende seguir con el proceso para de esta manera fortalecer la cultura y las costumbres de la comunidad.

**Encuesta dirigida a los Estudiantes de la Unidad Educativa Víctor Proaño de
Octavo año de Educación Básica paralelo “A”**

**1. ¿Su maestro aplica estrategias didácticas en el proceso de enseñanza –
aprendizaje del Kichwa?**

**Tabla 14.
Estrategias en la enseñanza del kichwa**

Alternativa	N° respuestas	%
Siempre	19	54%
A veces	11	32%
Nunca	5	14%
Total	35	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 54% de los estudiantes manifestaron que su maestro si aplica estrategias didácticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Kichwa, el 32% a veces y el 14% manifestó que nunca.

Interpretación

La utilización de las estrategias didácticas es necesario ya que esto ayudara de manera continua en mejorar el conocimiento el idioma kichwa.

2. ¿Su maestro utiliza materiales didácticos en el proceso de enseñanza del kichwa?

Tabla 15.
Proceso de enseñanza

Alternativa	N° respuestas	%
Siempre	17	48%
A veces	10	29%
Nunca	8	23%
Total	35	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 48% de los estudiantes manifestaron que sus docentes siempre utilizan materiales didácticos, el 29% a veces y el 23% manifiesta que nunca.

Interpretación

La utilización y aplicación de materiales didácticos es necesario para que de esta manera sea eficiente el aprendizaje a lo que el docente debería aplicar de manera continua y siempre estos materiales.

3. ¿Cuándo lee en kichwa comprenden con facilidad lo que está leyendo?

Tabla 16.
Comprensión del kichwa

Alternativa	N° respuestas	%
Siempre	11	31%
A veces	17	49%
Nunca	7	20%
Total	35	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 49% de los estudiantes encuestados manifiesta que en el momento de la lectura en la lengua kichwa a veces comprenden lo que se está leyendo, el 31% manifiesta que si comprende mientras que el 20% dice que nunca comprende.

Interpretación

Es necesario que los estudiantes en su totalidad comprendan lo que se está leyendo por tal razón aplicar de manera más continúa las clases y ayuda a los estudiantes para fortalecer el idioma kichwa es muy importante.

4. ¿Puede expresar sus ideas en forma verbal y escrita en Kichwa con facilidad?

Tabla 17.
Ideas expresadas en kichwa

Alternativa	N° respuestas	%
Siempre	9	26%
A veces	17	48%
Nunca	9	26%
Total	35	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

El 48% de los estudiantes manifestaron que a veces pueden expresar sus ideas en forma verbal y escrita en Kichwa con facilidad, el 26% manifestó que si y el otro 26% dijeron que no pueden expresar sus ideas en kichwa.

Interpretación

Es importante que las ideas fluyan pero estos se den a conocer en el idioma materno como es el kichwa por lo que es importante seguir apoyando a los estudiantes en fortalecer conocimiento del idioma.

5. ¿Su maestro le motiva a investigar términos nuevos de la lengua kichwa?

Tabla 18.
Términos nuevos

Alternativa	N° respuestas	%
Siempre	5	14%
A veces	19	54%
Nunca	11	32%
Total	35	100%

Nota: Elaborado por María Chucho

Análisis

Según los resultados obtenidos mediante los instrumentos de investigación se puede verificar que el 54% de los estudiantes manifestaron que a veces su maestro le motiva a investigar términos nuevos de la lengua kichwa, el 32% dice que nunca y tan solo el 14% manifiesta que si lo incentiva.

Interpretación

El docente es parte de la formación del estudiante por lo que es muy importante que siempre este fomentando el uso y aplicación de la lengua kichwa en los estudiantes a través de los diferentes instrumentos y técnicas.

6. Propuesta de revitalización

En este capítulo, se establece la propuesta en base a los resultados de la investigación, para ellos dentro de la organización comunitaria, el compromiso de cada uno de los pobladores es tomar carta en el asunto mediante la participación activa de hombres y mujeres a inculcar a la propuesta de la revitalización de la lengua enfatizando que es vital y urgente conservar uno de los elementos culturales que es la lengua indígena.

Llevar adelante esta iniciativa es muy importante ya que nos permitirá darla a conocer en varios espacios de participación social activa, en las cuales la población comunitaria son los que construyen la conservación, fortalecimiento y desarrollo cultural en especial la lengua, valorando los conocimientos ancestrales, fusionando con las nuevas tecnologías de los últimos tiempos.

La finalidad de esta iniciativa es motivar a todos los habitantes de la comunidad, a ser referente en el fortalecimiento cultural con valores propios y que difundan por varios medios accesibles, para ello es indispensable aplicar las siguientes acciones específicas:

1) Realizar concurso de cuentos y cachos tradicionales desde la expectativa de los indígenas

Es una de las actividades que contribuye a la integración de toda la población comunitaria donde la motivación imparte dentro del evento con la cuestión humorística, cada participante tendrá la oportunidad de ser parte de la actividad con un número al respecto y también la población que está en un nivel inferior del dominio de la lengua, tendrá la oportunidad de participar, escuchar y comprender. Todo ello cumple las bases fundamentales del uso la lengua indígena de esta manera contribuir

al fortalecimiento de este elemento que es lo más importante dentro de la identidad de los pueblos indígenas.

2) Organizar cursos del dominio de la lengua kichwa

Esta propuesta enfoca a los grupos de personas que no dominan suficientemente la lengua kichwa, para ello es necesario crear un centro de formación y capacitación del sistema lingüístico de kichwa, donde tendrá la oportunidad de aprender el dominio de la lengua indígena y que en lo posterior tendrá la oportunidad de asumir el reto de ser formador lingüístico en kichwa en los establecimientos educativos.

3) Crear recetas de las dietas alimenticias desde la práctica de los pueblos indígenas

Esta actividad busca identificar la riqueza gastronómica de nuestros antepasados y así poder realizar una comparación con la gastronomía actual, para el efecto de la misma es importante rescatar los productos andinos, insertar en el sistema de producción y recuperación de los mismos, organizar eventos socioculturales donde uno de los puntos clave es compartir la diferentes variedades de los platos preparados por las familias, conocido como el pampamikuy, esto motiva a la población de valorar lo nuestro para la alimentación y lo más importante es difundir estos conocimientos a otras poblaciones mediante la creación de los publicitarios editados en la lengua kichwa, esto permitirá de que los receptores puedan leer que si se puede usar el kichwa y que el valor a la lengua es notorio.

Conclusiones

Al concluir la investigación se considera que la lengua kichwa está vigente en la comunidad Gatazo Grande. Principalmente en la población adulta, se puede observar que la desvalorización de la lengua está en un proceso de desarrollo paulatino por la concurrencia de los estudiantes a instituciones educativas ubicadas en las ciudades.

Según resultados obtenidos, podemos concluir que dentro de la población comunitaria los niveles de dominio de la lengua es de: el 2% no habla nada en kichwa, el 20% entiende algunas expresiones, el 13% entiende todo pero no habla, el 3% entiende todo pero habla poco, el 3% habla con algunas limitaciones y el 57% de la población habla fluidamente. Esto significa que las personas adultas mantienen la lengua, mientras que el resto ha desvalorizado en diferentes grados.

Al analizar las respuestas proporcionadas a las preguntas planteadas para la investigación, podemos decir que la mayoría de la población que representa un porcentaje alto, respondió a favor de la revitalización de la lengua. Esto significa que la vigencia de la lengua indígena es valorada y mantiene como un elemento fundamental para la comunicación en el entorno familiar comunitario y la sociedad en general.

En las comunidades indígenas podemos constatar que la valoración y la vigencia de la lengua kichwa es por la situación geográfica donde se ubican, hay comunidades que están cerca la cabeceras de la ciudades, desvaloran en un proceso bastante acelerado, mientras que las comunidades que están situadas en los páramos andinos más altos son los guardianes de la lengua indígena y se mantienen las diferentes prácticas culturales en diferentes aspectos.

Recomendaciones

Basado en los instrumentos constitucionales del Ecuador, generar una propuesta macro del estudio de la vitalidad de la lengua kichwa, para establecer las políticas nacionales de la valoración lingüística del presente elemento cultural, que es la lengua que contribuya al fortalecimiento del estado intercultural y plurinacional.

Fortalecer la participación integral de las comunidades indígenas en la realización de los eventos culturales ancestrales para difundir la riqueza cultural y lingüística existente como recursos locales dentro de la comunidad y sus alrededores.

Para el cumplimiento de las propuestas es recomendable realizar las alianzas interinstitucionales donde establezca un plan estratégico que permita conservar la lengua indígena y que se ejecute bajo la cooperación de las instituciones públicas y privadas.

Referencias

- Acero A, W. F. (03 de 2015). *Estudio de la situación sociolingüística del Kichwa en la Comunidad Pucará de Cangahua*. Quito: SN.
- Buttner, T. (1993). *Uso el quichua y del castellano en la sierra ecuatoriana*. Quito-Ecuador : ABYA-AYALA.
- Cipolloni, O. (23 de mayo de 2017). *Programa Nacional de Educación Intercultural Bilingüe*. Recuperado el 01 de 08 de 2016, de Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología: programaeib@me.gov.ar
- Conde, X. (18 de Octubre de 2014). *romaniaminor.net*. Recuperado el 18 de Octubre de 2014, de Definición y concepto de pragmática: <http://www.romaniaminor.net/ianua/sup/sup05.pdf>
- El Telegrafo. (15 de 08 de 2013). Gatazo: el sitio donde se cambió la historia del Ecuador. *Cultura*, págs. Disponible: <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/7/gatazo-el-sitio-donde-se-cambio-la-historia-del-ecuador>.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos, (. (2010). *Analfabetismo* . Ecuador .
- Maldonado, K., & Ariruma, W. (2013). *repositorio.uasb.edu.ec*. Recuperado el 05 de 08 de 2016, de Visibilización del kichwa: Políticas lingüísticas en el Ecuador.: <http://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/3827/1/TD037-DECLA-Kowii-invisibilizacion.pdf>
- Naranjo, G., & Montero, L. (2013). Recuperado el 05 de 08 de 2016, de El currículo y su incidencia en la preservación de la Identidad Cultural del pueblo Kichwa en el Tercer Año de Educación Básica de la Escuela Fiscal Epiclachima en la Comuna Pataló Alto de la Parroquia Juan Benigno Vela del Cantón Ambato:

scholar.google.es/scholar?hl=es&q=EL+CURRÍCULO+Y+SU+INCIDENCIA+EN+LA+PRESERVACIÓN+DE+LA+IDENTIDAD+CULTURAL+DEL+PUEBLO+KICH+WA+EN+EL+TERCER+AÑO+DE+EDUCACIÓN+BÁSICA+DE+LA+ESCUELA+FISCAL+EPICLACHIMA+EN+LA+COMUNIDAD+PATALÓ+A+LTO+DE+LA+PARROQUIA+JUAN+BENIGNO+VEL

Ortigosa, A. B. (31 de 06 de 2010). *ANÁLISIS DEL BILINGÜISMO*. Recuperado el 01 de 08 de 2016, de ANÁLISIS DEL BILINGÜISMO.: http://www.csi-sif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_31/ANTONIO_BLAZQUEZ_ORTIGOSA_01.pdf

Ortigosa, A. B. (31 de 06 de 2010). *csi-sif.es*. Recuperado el 01 de 08 de 2016, de Análisis del Bilingüismo: http://www.csi-sif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_31/ANTONIO_BLAZQUEZ_ORTIGOSA_01.pdf

Yáñez Cossío, C. (2007). *Una Introducción a la Lingüística General*. Quito: ISBN.

Yépez Tocto, O. (03 de 2011). *Estudio de la desvalorización del idioma kichwa en los estudiantes del sexto y séptimo de Educación Básica, del Centro Educativo Comunitario "Pedro Ignacio Lizarzaburo " de la Comunidad Zazapud Hospital, Columbe- Colta - Chimborazo*. Quito: SN.

Anexos

Anexo 1. Ficha de encuesta

Familia: _____ N° _____

ESTUDIO SOBRE LA VITALIDAD DEL KICHWA EN LA COMUNIDAD ATAPO QUICHALAN

- 1) La actitud hacia la lengua y la cultura (factor psico-sociolingüístico)
- 2) El nivel de dominio de la lengua (factor lingüístico)

QUESTIONARIO PSICO-SOCIOLINGÜÍSTICO POR FAMILIAS

1) **Kichwata rimanata munankichu** (ari)_____ (mana)_____

¿Le gusta hablar en el quichua?

Imamantatak ¿Por qué? _____

2) **Yachana wasipika kichwapi yachachinachu kanchik**

¿Considera que se debe usar el quichua en la escuela? (ari)_____ (mana)_____

Imamantatak ¿Por qué? _____

3) **Maykan shimi ashtawan alli kan** (kichwa)_____ (mishushimi)_____ (pakta)_____

¿Cuál idioma es mejor kichwa o castellano?

Imamantatak ¿Por qué? _____

4) **Ima tantanakuypi kichwataka ashtawan rimarinchu**

¿En qué ocasiones se usa más el quichua? (raymipi)_____ (Apunchiktantanakuypi)_____ (minkapi)_____

(llaktatantanakuypi)_____ (shuktakpi)_____

5) **Kikinpak wawakuna kichwata rimashpa katichun munankichu**

¿Quiere que sus hijos /o nietos sigan hablando el quichua(ari)_____ (mana)_____

Imamantatak ¿Por qué? _____

6) **Kanpak llaktapi ishkey shimipi yachanawasi tiyachun munankichu** (ari)_____ (mana)_____

¿Desea que haya escuela bilingüe en la comunidad?

¿Por qué? _____

ENTREVISTA/OBSERVACIÓN SOBRE NIVELES DE DOMINIO DE LA LENGUA

Rango de edad	Niveles de dominio de la lengua	Sexo	

NIVELES DE DOMINIO DE LA LENGUA

1. Nivel 0 no habla nada
2. Nivel 1 entiende algunas expresiones
3. Nivel 2 entiende todo pero no habla
4. Nivel 3 entiende todo pero habla poco
5. Nivel 4 habla con algunas limitaciones
6. Nivel 5 habla fluidamente

RANGO DE EDADES

1. NIÑOS hasta 5 años
2. NIÑOS hasta 12 años
3. JÓVENES hasta 20 años

OBSERVACIONES _____